





SETMANARI IL·L·STRAT DE LITERATURA NOVA I ANUNCI
Dedicat ab preferencia al desenvolup de la vida teatral de Catalunya

15 CENTIMS

SURT LOS DISSAPTES

15 CENTIMS

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

En Barcelona. Ptas. 2 trimestre.
Fora ciutat. . . 2 »
Los subscriptors del interior reben
las obras del folletí encuader-
nadas.

Director: D. JOAN BRÚ SANCLEMENT

REDACCIÓ: Y ADMINISTRACIÓ:
Carrer de las Cabras, 13, según.
Bussó á la escala

PREUS DE CADA NÚMERO

Número corrent. . . . 15 cts:
Los números atrassats són al ma-
teix preu y sense folletí.

Balans Teatral Catalá de 1894



La jacobina establerta per nosal-
tres en aquesta época, douar
detallat balans del moviment
teatral catalá del any anterior.
Del present se desprén la
prova rent de la verdadera im-
portancia que té avuy lo teatro
de nostra terra.

Lo número d' obras estrena-
das es notable com pot veure's
á continuació, lo que demostra
segueix creixent l' afició d' escriure pera 'l teatro ca-
talá, essent secundat ab la especial predilecció per
part del públich ja que 'n ell hi troba la nota més justa
y aproximada als seus gustos y aficions.

JANER

La llantia maravellosa.—Comedia de mágica, en cua-
tre actes, ab música, prosa y vers, de Conrat Colomer. No-
vetats, dia 3.

L' ánima de cantí.—Parodia en un acte y dos quadros,
vers, de Manuel Rovira Serra. Badalona, teatro Zorrilla,
dia 6.

L' álga negra.—Drama en cinch actes, prosa, de Ma-
nuel Rovira Serra. Novetats, dia 17.

'Tenorios'.—Comedia en tres actes, prosa, de Anton Fe-
rrer Codina. Romea, dia 18.

En busca de la pau.—Comedia en un acte, prosa, de
Carlos Vilella. Tarragona, Centre Catalá, dia 21.

La Zamatruqui.—Comedia en un acte, prosa, de Jo-
seph Asmarats. Alcázar Español, dia 22.

Negoci rodó.—Comedia en un acte, prosa, de J. Bar-
bany y J. Ventura. Novetats, dia 22.

La cansó nova.—Quadro en un acte, prosa, de Ignasi
Iglesias. Granvía, dia 23.

Lo meu criat.—Comedia en un acte, de Lambert Esca-
ler. Romea, dia 29.

FEBRER

Los promesos de Malgrat.—Comedia en un acte, vers,
de Joseph Cortils y Vieta. Blanes, Primer Casino, dia 1.

Per volguer ser concejal.—Comedia en un acte, vers,
de N. Trulls. Granvía, dia 12.

Fotografias instantáneas.—Comedia en un acte, vers,
de Rafael Alonso. Societat «Roger de Flor», dia 18.

Jesús.—Drama en sis actes, vers, de Frederich Soler. Ro-
mea, dia 21.

Lo gos rabiós.—Parodia en un acte y sis quadros, vers,
de Joaquim Montero. Circo Barcelonés, dia 22.

Jesús de Nazareth.—Tragedia en cinch actes, catorce
cuadros, vers, de Angel Guimerá, música de Morera. Nove-
tats, dia 23.

¡Jesús, María y Joseph!—Comedia en un acte, vers,
de C. Guma. Granvía, dia 24.

¡Per massa!—Monólech, prosa, de Joseph Barbany, No-
vetats, dia 26.

Lo Sultán.—Sainete en un acte, vers, de Dalmases Gil y
Guasch Tombas. Novetats, dia 26.

Un bon debut.—Comedia en un acte, prosa, de J. Ar-
mengol. Romea, dia 26.

Un concert á bofetadas.—Sainete en un acte, vers, de
Antón Ferrer Codina. Romea, dia 27.

MARS

La taberna del Antón.—Comedia en un acte, vers, de
autor anónim. Badalona, dia 3.

La gran reforma.—Comedia en un acte, prosa, de J.
Borges. Societat «Roger de Flor», dia 4.

Marta.—Drama en un acte, vers, de Joan Garriga. Bada-
lona, Café del Centro, dia 10.

Cuidado ab la dona.—Comedia en un acte, prosa, de
Grau Llanes. Societat «Tertulia Familiar», dia 11.

En Jesús.—Sarsuela en un acte, vers y prosa, de Joa-
quim Montero. Circo Barcelonés, dia 14.

Anfbal.—Monólech en vers, de Pere Grané. Badalona, Cafè del Centro, dia 17.

Lo llicenciat.—Monólech vers, de Joan Garriga. Badalona, Cafè del Centro, dia 18.

Lo mestre d' escola.—Monólech, vers, de Bernabé Llorens. Sant Feliu de Guixols, teatro Goula, dia 19.

Progrés.—Monólech, vers, de Miquel Serret Serra. Badalona, dia 23.

Lo retorn.—Comedia en un acte, prosa, de Antón Vilalta. Societat «Tertulia Familiar», dia 24.

Casèuços.—Comedia en un acte, prosa, de Eduart Coll. Societat «Tertulia Familiar», dia 24.

ABRIL

Servius.—Monólech, prosa, de Joan Vidal Jumbert. Granollers, «Centre Catòlic», dia 1.

La Tornada de 'n Garrofa.—Monólech semi-diàlech, prosa, de Antón Ferrer Codina. Romea, dia 2.

La serp de la gelosia.—Drama en tres actes, vers, de Pere Reig Fiol. Romea, dia 3.

L'argolla.—Drama en quatre actes, prosa, de Ignasi Iglesias. Granvia, dia 7.

Un capitalista.—Monólech, prosa, de Joan Bosch. Granvia, dia 7.

Qui be estima be s' arrima...—Sainete en un acte y dos quadros, vers de Joaquim Montero; música de Ferrer. Circo Barcelonès, dia 10.

Lo cor y l' ànima.—Drama en tres actes, vers, de Francisco X. Godo. Romea, dia 18.

Per contradicció.—Comedia en un acte, vers, de Joseph Pont Espasa. San Martí de Provensals, Ateneo, dia 15.

Ella y ell en lo Farch.—Diàlech en vers, de Pere Reig. Romea, dia 16.

L' amor á la patria.—Drama en un acte, prosa, de J. Vidal Bertrán. Granvia, dia 29.

¡Tot per ella!—Comedia en un acte, vers, de Antoni Carreta Vidal. Romea, dia 30.

MAIG

Per el que porti més pressa.—Comedia en un acte, en prosa, de Joseph Amat. Romea, dia 7.

Espectres.—Drama en tres actes, en prosa, de Ibsen, traduït per Massó y Casas. Societat «La Granada.» Gracia, dia 10.

¡Qui oli remena!...—Sainete en un acte, en vers, de Pere Reig Fiol. Romea, dia 11.

La Rossita.—Comedia en un acte, en prosa, de Joseph Pont Espasa. Badalona, dia 12.

Un assalt.—Comedia en un acte, prosa, de Artur Carreras. Romea, dia 16.

Miss Lila.—Comedia en un acte, vers, de Alfons Marxuach. Romea, dia 16.

¡Tothom canta!—Sarsuela en un acte, autors anònims. Circo Barcelonès, dia 19.

Tres per una.—Sarsuela en un acte, vers, de Joseph M. Pous, música de Juan Rius. Circo Espanyol, dia 19.

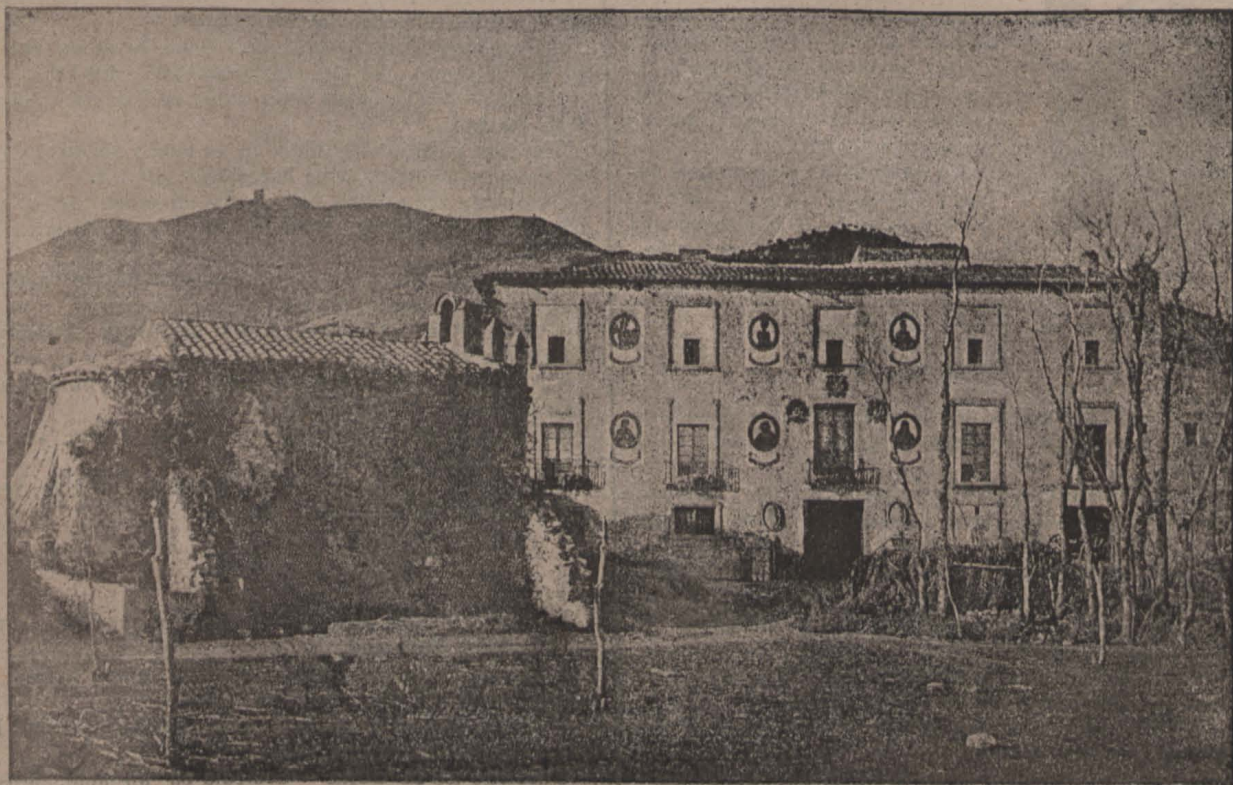
¡Qui ho havia de dir!—Sarsuela en un acte, vers, de M. Figuerola Aldrofeu, música de Francisco Pellicer. Circo Espanyol, dia 19.

Diumenge de Rams.—Monólech, prosa, de Santiago Boy y Verdalet. Ateneo Sant Gervasi, dia 20.

L' ataconador del barri.—Monólech en vers, de Ramón Ojeda. Societat «Unión Republicana», dia 22.

Fet y pastat.—Comedia en un acte, prosa, de Joseph M. Pous. Romea, dia 23.

CATALUNYA PINTORESCA



MONTORNÉS.—La Torrassa.

L' indult —Comedia en un acte, prosa, de Joseph Campderrós Romea, dia 23.

L' amor no té edat —Cuadro dramàtic en un acte, vers, de J. Bué Ventura. «Societat Centre Republicà de la Barceloneta», dia 25.

Los amors de la negra Blanca, 6 i desenllàs de un drama casulà. Monòlech, prosa y vers, de Ricardo Viardell Societat «Marquès de la Mina», dia 27.

Lo marit de la difunta.—Comedia en un acte, vers, de Francisco Figueras. Romea, dia 28

Lo somni de la ignocència.—Comedia en un acte, prosa, de Conrat Colomer. Sant Martí de Provensals, Casino Provensalense, dia 29.

No 's pot ser guapo Monòlech en prosa, de Ramón Ojeda. Societat «La Lira», dia 29.

Sense titull—Comedia en un acte, vers, de Pere Mallorquí. Societat «La Lira» dia 29.

JUNY

Oh! . Uh' . . 'Ah' . . ¿Qué será?—Capritxo, un acte, prosa, de R. Rocavert. Soicetat Unió Republicana, dia 2

Un rato en lo cuartelillo —Monòlech, vers, de Joseph M. Solanas. Societat «Tertulia Familiar», dia 10.

A las foscas.—Monòlech, vers, de Salvador Bonavia. Societat «Clarís», dia 10.

J. C.—Comedia, un acte, vers, de autor anònim. Societat «Roger de Flor», dia 17.

JULIOL

Dos fills.—Drama en tres actes, vers, de Joan Manubens. Societat Centre Moral, dia 1.

Lo princep del Congo —Sarsuela en un acte y quatre quadros, lletra y música de Urbano Fando. Jardí Espanyol, dia 13.

4+2=1.—Monòlech líric, lletra de Joaquim Montero, música de Manuel Mauri Euterpe, Mataró, dia 15.

¡Eureka!—Sarsuela en un acte, lletra de M. Figuerola Aldrofeu, música Ricardo Gimenez, Jardí Espanyol, dia 18.

La trinitat del amor.—Comedia en un acte, vers, de J. Ventura Bué. Societat Marquès de la Mina, dia 22.

La timba. —Cuadro dramàtic en un acte, prosa, de Vicens Badias Puyal. La Unió Liberal, Granollers, dia 22.

Prenent lo bany.—Comedia en un acte, de Pau Redon. Fontova, Sant Boy, dia 25.

AGOST

Ali-Oli.—Sarsuela en un acte, vers de Julià Carcassó, música de Francisco Pellicer. Jardí Espanyol, dia 4.

Morir per l' honra.—Monòlech, vers, de Joseph M. Solanas. Societat Reunió Familiar Bartrina, dia 5.

L' anell picapedrell. —Comedia en un acte, vers, de Joan Manubens Vidal. Societat Cafè Colombiano, dia 25.

Ensaig general ó lo furor d' un tenor cómic.—Sarsuela en un acte y sis quadros, lletra de A. Guasch Tombas, música de Gimenez Jardí Espanyol, dia 26.

SETEMBRE

Pel Sant d' ella.—Comedia en un acte, vers, de Fernando Serra. Lira Graciense, Gràcia, dia 2.

¡La fiera malvada!—Monòlech, vers y prosa, de Lluís Millà. Granvia, dia 21.

La font d' en Borí.—Comedia en un acte, vers, de Ernest Soler de las Casas. Romea, dia 22.

Roda 'l món y torna al Born.—Viatge en dos actes y deu quadros, de Conrat Roure, posat posteriorment ab música composta per Joseph M. Comella Societat Niu Guerrier, dia 24.

Lo vigilant.—Monòlech musical, lletra de M. Figuerola Aldrofeu, música de Modest Ferrer. Granvia, dia 25.

OCTUBRE

Dos companys mal avinguts.—Comedia en un acte, vers, de Francisco X. Godo y Víctor Rahola. Romea, dia 2.

Lo nen de casa —Comedia en tres actes, de F. Delmás. Romea, dia 5.

L' Arlesiana.—Drama en cinch quadros, prosa, de Adolf Brugada Novetats, dia 6.

Las calsas de vellut.—Drama en tres actes, vers, de Joaquim Albanell. Societat Centre Moral, dia 7.

La febre del lleó —Comedia en tres actes, prosa, de Lluís A. Puiggari. Olimpo, dia 14.

La Casamentera.—Comedia en un acte, prosa, de Conrat Roure. Romea, dia 16.

La cansó del tururut.—Comedia en tres actes, vers, per Eduart Aulés. Romea, dia 19.

Héroes del Bruch.—Monòlech trágich, vers, de J. Pradell. Societat Centre Moral, dia 21.

Cada casa es un mon.—Comedia en quatre actes, prosa, de J. Ayné Rabell Novetats, dia 22.

Un casament á la fresca.—Comedia en un acte, vers, de Lluís Salvador. Societat Reunió Amistat, dia 27.

De cantonada.—Monòlech, vers, de Francesch Torres. Societat Bartrina, dia 28.

NOVEMBRE

Del Municipi al Mar.—Sarsuela en tres actes, lletra de Francisco Bedós, música de Miquel Ferrer Sabadell, dia 4.

Un aprenent de comedia. —Comedia en un acte, prosa, anònim. Societat La Florida, dia 4

Entre 'l menescal y 'l metje —Comedia en un acte, de J. Manubens Vidal. Societat Centre Moral, dia 11.

La pescatería —Sainete en un acte, prosa, de Mirabent y Mestres. Novetats, dia 14.

Una dona y un Deu.—Comedia en un acte, prosa, de Joseph M. Pous. Romea, dia 16.

La marca de foch.—Drama en tres actes, prosa, de S. F. Romea, dia 23.

Maria Rosa.—Drama en tres actes, prosa, de Angel Guimerà Novetats, dia 24.

Cada cosa pel seu temps.—Comedia en un acte, vers, de Emili Molas. Societat Clarís, dia 25.

DESEMBRE

La festa dels manyans.—Comedia en un acte y tres quadros, prosa, autors anònims. Novetats, dia 1.

La espiga roja.—Drama en tres actes, vers, de Simon Alsina y Clós. Societat Nova Lira, dia 8.

Los gelos de la Coloma ó baralla de dos guapas per un jove comprimit.—Parodia en un acte y tres quadros, lletra de A. Guasch Tombas y música de Carlos Oró. Tívoli, dia 15.

Cap-vert —Comedia en tres actes, vers, de Joaquim Riéra Bertrán Tarrassa, 16.

Deliri.—Monòlech, prosa, de General Ginestà Punset. Societat Familiar Fregoli, dia 16

De dos un.—Comedia en un acte, prosa, de Joseph Barbany. Novetats, dia 17.

La gran reforma.—Revista en tres actes y nou quadros, vers, de C. Gumà Novetats, dia 22.

¡¡¡13!!!—Comedia en un acte, prosa, de Conrat Roure. Romea, dia 28.

Total de obras estrenadas, 108. D' ellas ho han sigut 87 á Barcelona y á fora las 21 restants.

A Barcelona se n' han estrenat 3 més que l' any anterior. Corresponen: al Romea, 25; Novetats, 13; Granvia, 9; Circo Barcelonès, 4; Jardí Espanyol, 4; Circo Espanyol, 2; Tívoli 1; Alcázar Espanyol, 1 y Societats, 28.

De las estrenadas fora de Barcelona, ocupa lo primer lloch Badlona ab 7 estrenos y segueixen després Granollers, Sant Martí de Provensals y Gràcia ab 2 cada un; y Tarragona, Blanes, Sant Feliu de Guixols, Sant Gervasi, Mataró, Sant Boy, Sabadell y Tarrassa ab 1.

Las 108 obras classificadas pel número de actes, resultan: 84 en un acte, 1 en dos actes y 23 en tres ó mes actes.

S' han estrenat obras ab música 17, sis més que l' any

anterior, lo que denota que va prenent peu la bona idea de tornar á introduhir l' antiga sarsuela catalana.

Lo número d' estrenos que han tingut lloch cada mes, son: Janer, 9; Febrer, 11; Mars, 11; Abril, 11; Maig, 19; Juny, 4; Juliol, 7; Agost, 4; Setembre, 5; Octubre, 11; Novembre, 8; Desembre, 8.

Obras en vers, 61 y las restantes 47, en prosa.

D' ellas han sigut arreglo ó traducció, segons s' ha fet constar al estrenarlas, 9 obras.

Lo total d' obras estrenadas aquest any, ha sigut aproximadament lo mateix que 'l de l' anterior.

Tals son los datos que forman lo Balans Teatral Catalá de 1894, segons ha pogut adquirirlos aquesta publicació.

J. XIMENO PLANAS.

TEATRO CATALÁ

1113!!!—Comedia en un acte, en prosa, original de D. Con-

CATALUNYA MONUMENTAL



MONTSERRAT.—Antigua porta.

rat Roure. Estrenada la nit 28 del passat en lo teatro Romea.

Basat l' argument d' aquesta joguina, en la vulgar preocupació del número 13 que per alguns se presenta fatídica quan aquest es l' dels que s' assentan al vol d' una taula, ha sapigut l' autor combinar una comedia qu' encanta per son bon gust, art y naturalitat.

Los personatges son verdaders tipos reals, y desde 'l llenguatge al modo de móurcrlos, no deixan res que desitjar

Lo desempenyo acertat, especialment per part de D. Iscle Soler que interpretá y digué son paper d' aquella manera y discreció tan peculiar en ell.

Lo publich que aquell dia anava del veurer una funció d' *Ignocents*, demostrá que no estava per finuras, concedint escás favor á la obreta de que 'ns ocupam.

J. X.

Del día

—Rateta.—Retolinet.
 —T' estimo més que á la vida
 —¿De verás?—T' ho dich de cor.
 —Pillet...—T' hojur, prenda mia.
 Jo si que encare no sé
 si es cert que també m' estimas.
 —¿Qué no t' hodiuhem mos ulls?
 ¿que ho diu ma fesomia?
 —Es cert, es cert, mon amor:
 mes quan fixo en tú la vista
 sols veig tot ullets de cel,
 y ta carona bonica
 que 'm menjaria á petons ...
 tan sent lo meu cor, Paquita.—
 No varen dirse res més,
 y á son entorn sols sentíen
 la presencia de l' Amor
 vessant plaber y caricias.

Passaren volant quatre anys,
 quatre anys que sens faltá un día
 l' amor niá en los seus cors
 sa existencia de ditxas.
 Quatre anys de dirse:—Jo t' am,
 lo meu amor.—Tú ets ma vida.—
 Y sos llavis febrorenchs
 l' briagats d' amor unir-se.
 Quatre anys de viurer glatint
 en la regió més bonica,
 en lo palau de l' amor,
 ahont tot respira poesia.
 Mes ¡ay! que 'l corch del diner
 una jornada ien trista
 va niar en lo cor d' ell
 matant l' amor que sentia.

A la nina dels ulls blaus
 quan ell va enjugarla á dida
 se li posaren com neu
 sas galtonas purpurinas.
 Y en tant la pobra 's marceix,
 ell pensa sols en conquistas,
 que 'l crim de trossejá un cor
 avuy la lley no 'l castiga.

JOSEPH ALEMANY BORRÁS.

Festas Populares en lo Tibidabo

LA NIT DELS REYS

Del bonich conjunt de montanyas que tancan lo plà de Barcelona, destaca lo Tibidabo com a pich mes alt; 531 metros.

Sabiam que a la nit dels Reys té lloch anualment en la antiga capella de Bethlem, aprop mateix del cim una costum típica, y aprofitant la oferta d' un amic que posseïx allí mateix una masia, fa alguns anys vam decidir anarhi, y no vam surtirne pas penedits.

A las 6 de la tarde de la vigilia de la diada, eram a la plassa de la Bona Nova. Fent via per lo carrer situat a la dreta del costat de la iglesia, se troba luego lo camí dressera del Tibidabo, de suau pendent en son camí, passant luego per davant las històricas ruinas del antich palau de Bellesguard.

Un soroll llunyà y un rojench resplandor com si fossin llums que caminessin, observarem de promptc.— ¿Qué serà?—Pochs moments tardarem en descobrir la causa de llums y remor.

Una dotzena de noys ab atxas de vent, lo més gran de 8 a 10 anys, baixaban camí avall disparats com a cohets.

—¿Ahont aneu?—varen dirnos,—no passeu pas avant: nosaltres...

—¿Qué hi ha, noys? Heu trobat los Reys?

—No senyors; anabam a buscarlos, eram ja a mitja costa de Bethlem quan han comensat a rodolar grossas pedras montanya avall, que de poch nos xafan, y hem fugit corrents. No passeu mes amunt que encare en cauhen.

Los noys continuaren lo camí cap a Sant Gervasi, y nosaltres la vespertina ascensió, fent tema de conversa lo passat incident.

No eran pas las 7, quan arribabam al terme de la caminada.

Al calor del foch que a la llar de la masia flamejava, varem refernos de la fredor de la vetlla y a poca estona, despatxant un confortable sopar, anabam fent temps (com se sol dir) tot esperant la nocturna festa.

—Magnífich punt de vista deu ser aquesta casa pera contemplar las surtidas de sol,—digué un company,—demà haurém de véuerla desde 'l llom del turó.

—A fé que sí,—respongué lo masover,—pero no deixa de ser hermós de nit y tot l' aspecte de la montanya; surtin al pati de davant la casa y 'm donarán las gracias.

Ho varem fer aixís: al ser al pati, quedarem admirablement sorpresos.

No n' hi havia pas pera menos.

La nit, pura y estrellada; ni lo mes suau ventíjol deixaba ouer sa acompassada remor per entre la pineda. Lo fondo negrench de las montanyas se destacaba en mitj de la ténue llum de la estrellada bóveda y allá lluny al fondo del cuadro, un punt lluminós com si fos lloch ahont las sombras de la nit may del tot regnessin, Barcelona, lluhia sas nocturnas y fosforescents galas que, com a resplandor de diamantina corona, arribaban fins a nosaltres.

De sopte, com per art de encantament, vejerem coronada la serra de bellugadissos fochs, y uns sons ronchs é enarmónichs ompliren l' espay de estrany reitruny. Cants desentonats y cridoria inmensa donaban un tó artístich a la escena. Qui no ho ha sentit y vist, no pot pas formarsen un concepte.

Me figurí de prompte transportat al temps de la mitologia escandinava, ó bé contemplar realisat algun somni de Goethe, quan en alas de sa fantasia concebí lo Faust.

Heus aquí la festa que hem vingut a presenciar, (va dirnos l' amic que 'ns havia convidat), es costum vell que a las deu de la nit acudin a Bethlem a buscar los Reys, noys de Sarrià, Sant Gervasi, Gracia, Horta y fins de Sans y aquí solen cantar a la capella cançons alussivas al acte, y luego un hermano del Hospital de Santa Creu, a qual establiment benéfich pertany Bethlem, sol distribuirlos medallas commemorativas de la adoració del Nen Jesús.

Era donchs hora de dirigirnos a la plassa de la iglesia. Varem serhi als poch minuts.

La porta permaneixia tancada.

No estiguerem gayre rato sols; ben aviat nos voltaren una cinquantena de xicots que devallant pel serrat, habian arribat al terme de sa excursió anyal.

¡Quina tabola!

Ja forman rotllos y truncan la porta.

Las trompetas de llauna nos aixordan ab llurs veus enrogalladas, cançons catalanas y andalussas se barregen en cridoria indescriptible, se sent lo bronzir de las atxas de vent, y deis rotllos de corda embeturada, que a semblansa de caragoladas trompas duhen los noys al coll, aumentan lo soroll ab son continuat y grinyolant espurneig. La confusió va en augment. Collas que puján de Sarrià y altres que venen per Vallvidrera, van acostantse... la gatzara creix, ocupant la plassa mes de cent xicots, y tots a una s' esgargamellan cridant:

—«¡Oèriul jobriu si voleu!»

Mes l' edifici semblava deshabitat; tot en ell respiraba quietut.

La paciència dels noys s' acaba per moments y comensa a caurer sobre la porta una pluja de pedras.

Y anaban encara arribant grupos nous.

Mes la gent de la casa debia ja dormir, no volent llevarse pera complaurer als tumultuosos, y poch a poch l' aplech nocturn se disolgué, tornant a presentar lo Tibidabo lo màgich aspecte que pot imaginarse ab l' espargiment de tanta llum y cant.

Aquesta costum se conserva encara avuy en día y val la pena d' acudir a presenciarla, donchs que ni fet a propòsit resultaria tant imponent; l' hi faltaria lo tó de naturalisme poètic que acompanya y revesteix de grandiositat a las típicas costums populars.

J. BRÚ.

INTIMA

Dorm tranquila, hermosa nena,
mentres vetllo ton dols son,
dorm en calma y sense pena,
somniaut amors qu' omplena
lo goig mes gran d' aquest mon.

Riquissims palaus, cridorias
de balls, alegres festins,
torneigs d' honrosas victorias;
fortuna, plahers y glorias;
cascatas y bells jardins.

Nits serenas, jorns hermosos;
bonansas en alta mar;
horitzons jamay boyrosos,
en fi, nena, ¡y que ditxosos
vull tos soranis, ma Pilar!

En santa pau, dolsa ayma,
dorm en calma y grat repós;
fins demà al despuntá 'l dia,
no despertis vida mia
ton sublim somni amorós.

SALVADOR BORRUT SOLÉ.

SERVEY DE HORA

TEYA —En aquesta població, la nit del 10 del passat, se representà en lo teatro del café de Teyá, el drama en tres actes «Las Esposallas de la Morta», distingintshi la Sra. Santana y 'l Sr. Cullá; los demés feren lo que pogueren.

Se representá ademés la pessa «Un cap-más», que sorti molt ajustada —P. M.

CALDAS DE MONTBUY —En l' Ateneo de la Clase Obrera s' improvisá lo día de Nadal, una vetllada que deixá satisfet per complert al numerós públich que hi assistí. Un sexteto de guitarras, bandurrias y acordeón, compost de joves aficionats d' aquí, tocá ab afinació unas quantas pessas musicals, essent algunas d' ellas corejadas en catalá, produhint molt bon efecte. Se legiren poesias, la majoria publicadas en Lo TEATRO REGIONAL. Ademés, los joves Gabriel Valabarder y Albert Coll recitaren d' un modo molt acabat los monólechs «'M caso» y «Quina dona tinch!», respectivament.

En l' intermedi de la primera á la segona part, se sortejaren varis objectes entre 'ls concurrents.

Lo president d' aquest Ateneo, Sr. Masclans, d' acort ab la junta directiva, 's proposa savintejar aquesta classe de festas, que al mateix temps que diverteixen, poden contribuir á la instrucció de la clase obrera.

Celebrarém que propósit tan laudable se realisi sens trobar impediment de cap mena.

En lo Casino del Centro hi hagué també funció de teatro, organizada per la companyia del Centre Berenguer de eixa capital, qual programa per cert imprés en catalá, estabá compost del bonich drama en tres actes, catalá y en vers, de D. Joseph Got Anguera, titolat «Muralla de ferro» y de la joguina en un acte «A pel y á repel». Lo drama resultá bastant ben interpreta per tots quants hi prengueren part, enduhentsen aplausos merecuts. —M. G.

ARENYS DE MAR. —Fou tal l' escándol que hi hagué en nostre teatro públich la nit del día de Nadal, que més que teatro semblava una plassa de toros. Lo públich que presenciá la representació dels «Pastorets» no po-

gué dominar ja son retraiment debant d' un bunyol tan gran y de la rifada de que havia sigut objecte per part de la companyia Valero, aplaudi ab tomates, pebrots y una gran xiulada, no passant la cosa á majors, gracias á la previsió de baixar lo teló ans d' hora, dants per terminada la representació.

Si l' empresa 's cregué que 'n los pobles de fora tot passa, s' equivocá completament. Nostre indulgent públich sab aplaudir lo bó com reprobar lo dolent. —P.

TEATROS LOCALES

PRINCIPAL. —La obra més ben ensopegada en la present temporada haurá sigut fins ara *Servicio obligatorio* aixerada producció francesa que te 'l do de fer passar algunas horas agradables y alegres.

LICEO. —La ópera *Manon* del Mtre Massenet ha obtingut merescut éxit, imposantse desde 'l primer dia sas abundants bellesas, al gust del públich. En ella, ha trovat una nova y genial creació la notable artista Sra. Darclée.

Per ahir estava anunciat l' estreno del ball *Die Puppenfee*.

ROMA. —Cada representació han sigut més celebrats los *Pastorets* de Soler popularment coneguts per *Garrofa y Pallanga* quins dos intérpretes Soler y Capdevila han fet disfrutar en gran á la concurrencia ab las agudesas ab que l' autor ha enriquit los dos personatges.

Se preparan alguns estrenos, confiantse ab que aviat se puguin saborejar las bellesas de la tan esperada producció de Feliu y Codina *Lo Nuvi*.

TIVOLI. —La represa de la popular sarsuela *De la terra al sol* ha proporcionat las millors entradas de la temporada. La execució ha sigut bona sobre tot los personatges conflat als Srs Colomer y Roca que 'ls pre-

BARCELONA



Claustre de la Concepció.

EPIGRAMAS

Explicava á casa en Coria
un dia 'l senyor Rectó,
que sense la confessió
ningú pot entrá á la gloria.

Y li preguntá en Miquel:
—Y donchs, senyor reverent,
lo que es mut de naixement
cóm s' ho fa per entrá al cel?

Un penal vaig visitá
ab lo senyor Pere Brochs:
ell va exclamar: —Quants n' hi ha!
y jo vareig dir: —Quants poch!

J. ALADERN.

sentant ab lo matx gust que quan varen estrenarlos.

També s'ha donat alguna representació de la divertida producció *Lo célebre Maneja*, obreta qu'entreté y 's veu sempre ab gust y molt especialment prenenthi part lo Sr. Roca que fa del seu personatge una de las millors creacions del teatro de la terra.

La parodia *Los celos de la Coloma* que desde 'l número vi nent comensará á publicarse en aquest periódich, ha seguit representantse ab molt aplauso.

NOVETATS.—Per ahir estava anunciada la funció en honor al distingit autor Angel Guimerá ab la representació de sa última y notable producció *Maria-Rosa*.

Segons noticias se prepara una obra de gran espectacle.

ELDORADO.—Ha sigut una novetat la interpretació de la humorada *Lo pesebre de D. Pau* á càrrech del simpático artista Sr. Cerbon que demostra haverlo après ab carinyo.

Per ahir s'anunciá 'l estreno de P. P. y W. En lo número vinent dirém si la bondat del obra correspon al titul.

LABRUGUERA.

Als lectors de «Lo Teatro Regional»

Tornemhi.

La vaig esbocinar un any enrera

la meva arpa ó lira,

guitarra, violón o lo que s'era.

Un jorn, reflexionant, vaig dirme:—Mira,
millor, que gastar tinta en curtas ratllas
é inventá historietas,

ab lo cual la salut y 'l cap t'espantilles;
millor que fer quartetas

que no 't donan profit y t' son la broma
de la gent que 't diu boig; trenca la ploma,
que mes bé t'anirá no escriure mica:

además no tens musa,

qu' en un qu' en tingui, sens esforços se explica
qu' escrigui; però tú no tens excusa.—

Y lo dit: convensut, agafo l'eyna

y en un sant y-amén li faig la feyna.

II

Y aixís quedí: mes; y ara?...

¡malehidas intrigas

de la meva sort rara!

Com tinch de passá 'l temps? contant las vigas?

Ca, ca! Lector, perdona

si exclamant, jo, d'esplin en una estona

—May mes versos! may mes fer la cigala!—

de tornarhi, avuy, la gana 'm dona.

La promesa que flu en-hora-mala,

per terra vá, perdona si sarcástich,

sabent que ab mas cantadas t'aburreixo

en mos cants de granota persisteixo;

perque si aixís no ho faig, per mí es el fástich.

Y tocant el violón qu'ara afegeixo,

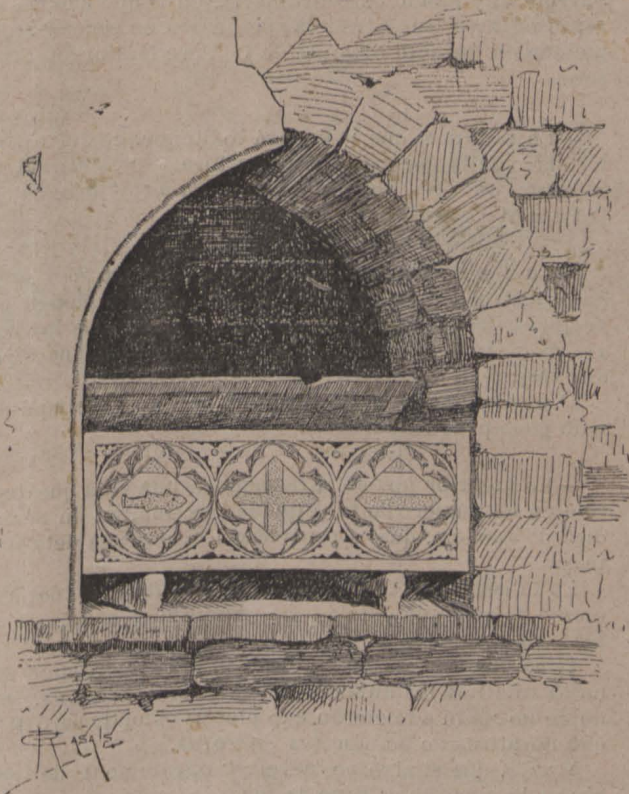
com que si jo no 't mato, tu á mí 'm matas,

seguiré en endavant donante latas.

CLAUDI MAS Y FORNER.

(Jardí Montserrat.)

CATALUNYA ARTÍSTICA



BARBERÁ.—Sepulcre en lo Castell.

NOVAS

Com prometerem acaba en lo folletí del present número la preciosa tragedia en tres actes *Las esposallas de la morta*, original del eminent poeta Victor Balaguer, quina publicació comensá tot just en lo número passat.

En lo número vinent comensará la célebre parodia *Los celos de la Coloma ó baralla de dos guapas per un jove comprimit*, lletra de D. Artur Guasch Tombas, música de D. Carlos Oró.

—Próximament se publicarán las bases del vinent Petit Concurs que sera ja 'l 14 dels que venim celebrant

—Próximament en lo teatro Romea s'estrenará una comedia catalana en un acte ab lo titul de *Lucrecia Borgia*.

—Lo dia de Nadal en lo teatro Principal de Vilanova y Geltrú hi hagué uns verdaders escándols, motivat per la desastrosa interpretació que doná á son treball escénich, una companyia anunciada ab lo rimbomban titul de lirich-cómich-dramática-ballable-mímica-acrobática.

Ahont l'escándol pujá de grau, sigué en la representació d'una pantomima que acabá á patatadas, medi que adoptá 'l públich pera demostrar que comprenia 'l mérit dels artistas.

Formá part del programa la pessa *Mala nit* y la premsa local diu, que en lo únich que estigueren acertats es ab aquest titul, ja que 'ls espectadors y artistas passaren ver'laderament una mala nit.

— Demà, diamenjé, festivitat dels Reys, tindrà lloch en lo teatro de la societat «Ateneo de Las Cortes de Sarrià» una funció extraordinària, en la que ademés de representarse tres sarsueles se posará en escena la jéguineta en un acte original de D. Pere Mallorquí, *Sense titol*.

— En la funció que 's donará lo diumenge dia 13, en lo teatro de la societat «La Nova Lira», s'estrenará un lo juguet en vers denominat *En Banyeta!* original de D. Pere Mallorquí.

— o distingit cómic D. Jaume Capdevila, que actúa en lo teatro Romea, y quins principals éxits deu al repertori catalá, compóngué ab obras castellanas lo programa de la funció que péra son benefici s'anunciá per alí vespre en dit teatro.

L'agrahiment sempre será una virtut tan simpática com poch practicada.

— Lo anterior nos dú á la memoria una nota quellegirem en un número de la setmana passada, en un periódich d'anuncis, que 's reparteix á la entrada dels teatros:

En la secció de *Correspondencia particular* emetia la opinió de que: «en catalán no admitimos nada, ni un plato de estufado».

Y, en efecte, com que la base d'aquell periódich son en sa totalitat los anuncis d'industrials catalans, sens dupte no 'ls hi admeterán cap plat d'estofat, pero sí lo que nosaltres ne diuhém *las garrofas*.

Y vaja, que si aixó no mereix l'agrahiment de respectar lo clàssich d'aquesta terra, ni may.

— Hem rebut l'exemplar imprés de *L'Indult*, comedia en un acte, de D. Joseph Campderrós, estrenada en lo teatro Romea.

— Lo *Campeon*, periódich de la Barceloneta, ha publicat un espléndit número extraordinari que diu molt bé en mostra de la prosperitat del simpátich colega.

Ho celebrém moltíssim.

— Seguit lo que ja pot dirsen *tradicional*, entre la majoria dels cómichs que deuen los millors llaurers de sa corona al teatro catalá, la distingida actriu del teatro Novetats, donya Concepció Ferrer, difuns passat doná sa funció de benefici, escullint un melodrama castellá, en lo qual, per més que feu, no estigué ni de molt á l'altura que brilla en un «*Maria Rosa*», per exemple.

— Lo dia 31 del passat Desembre, se reuniren en fraternal banquet un bon nombre de joves literats conegutissims de nostres lectors y entre ells en Joseph Barbany (Pepet del Carril), M. Escrivé Fortuny (Riusech), Joseph Asmarats (Staramsa), Joseph M. Bernis, Roig Cordomí (Jaume y Joseph), Pahissa, Lluís Milá, Ricart Estapé, y molts altres quals noms sentim no recordar.

Creyém inútil dir que allí sols se parlá de literatura, 's feren discursos y brindis molt xispejants y aplaudits y per fi de festa los reunits acordaren repetir anyalment lo banquet en la mateixa diada, baix lo lema de: *¡Un any més!*

— Ha mort després de llarga malaltia mental que venia sufrint lo qui anys arrera sigué celebrat poeta, don Vicens Baruta.

També ha deixat d'existir lo també celebrat poeta D. Joseph Coll y Gorina.

A abduas familias acompanyém al sentiment de tan irreparable perdua.

D'aquí poch's dias en la Opera Cómica de Paris, tin-

drá lloch la miléssima representació de la opereta «*Les nocces de Jeanette*», quin llibre es de Barbier. Ab aquesta será la tercera vegada que Barbier presenciará la miléssima representació d'una obra seva, ja que na rebut tal honor primer ab «*Mignon*» y després ab «*Faust*».

— A Wellington ha cantat algunes óperas, ab veu encara forta y ben timbrada, un baix anomenat William Peplou, que te 102 anys d'edat.

— A Paris ha obtingut extraordinari éxit una obra titulada «*Hotel du libre échange*» original de Feydeau y Desvallieres.

CUL DE SACH

Comensa la representació y no hi ha més de vint personas al teatro, quatre ó sis escampadas á platea, dos ó tres al primer pis y vuit ó deu al públich.

Comensa lo segon acte y la concurrencia no ha augmentat, ni d'una mosca.

Lo director s'adelanta y diu:

— Senyors, si tenen algun compromís no 'n fassin mes ni menos, ja poden retirar-se, per nosaltres no quedín, farém lo mateix..

Lo públich convensut s'aixeca y cau lo teló.

Correspondencia

M. Sibet, no es de nostra incumbencia.—Jaume Jeli, ho mirarém.—Guasch B. M., lo final resulta gastat. Joseph Nicolau, hi ha bon fondo pero deu cuydarho mes, resulta desgarrat.—Amadeo Bertran y Emili Molas, anirà.—Vicens Andrés, per altre, que aquest resultaria fora de temps.—Pere Mallorquí, serveix lo que proposa, deixis veurer.—Aristides Danyans, l'articlel no va be del tot, mirarém lo que diu.—Guillém Torres, ab aquestas gracias nos hi trovém tan sovint que 'n lloch de fer rectificacions es de més resultat inclouerlos á la llista de *plagiaris* ab lo càstich de no publicarlos res.—Errat, vostè pot ferho millor.—Joseph Robert, aquest no va tant bé.—Joseph Girbau y Sibila, va bé.—J. S. Escofet, tenen defectes, practiquisshi.—Bernabé Llorens, va bé.—Miquel Priu Badia, conforme, però referent á obras catalanas.—Un ganxet, s'ha envellit.—Ramon Verdalgair, no daría cap resultat.—Ignasi Camprubí Nadal, se 'ns haurá fet tart.

Lo demés que no 's respón es que no serveix.

AVIS

Tots los senyors que vulguin encuadernar *Las esposallas de la morta*, poden passar á verificar lo cambi en nostra Administració, Cabras, 13, 2.º, baix las condicions de costum: Preu, 10céntims.